

CANZONE PER LA PACE

Il sole sorga
e dia luce al mattino,
la preghiera più pura
non ci farà ritornare.

Colui la cui candela fu spenta
e che fu sepolto nella polvere,
un grido amaro non lo sveglierà,
non lo farà ritornare.

Nessuno ci farà tornare qui
dall'oscura fossa di morte.
Neppure il giubilo di vittoria,
né canzoni di lode ce la faranno.

E allora cantate solo una canzone per la
pace,
non mormorate una preghiera.
E' meglio cantare una canzone di pace
con un grande grido.

Il sole penetri
attraverso i fiori,
non guardate indietro,
lasciate in pace quelli che se ne sono
andati

Alzate gli occhi con speranza
e non attraverso i mirini dei fucili.
Cantate una canzone per l'amore
e non per le guerre.

Non dite « verrà un giorno »
ma apportate questo giorno
perché non è un sogno.
E in tutte le piazze della città
festeggiate solo la pace.

E allora cantate solo una canzone per la
pace,
non mormorate una preghiera.
E' meglio cantare una canzone di pace
con un grande grido.

שיר לשלום

מירי אלוני

מילים: יענקל'ה רוטבליט

לחן: יאיר רוזנבלום

קיימים 11 ביצועים נוספים לשיר זה

תנו לשמש לעלות
לבוקר להאיר,
הזכה שבתפילות
אותנו לא תחזיר.

מי אשר כבה נרו
ובעפר נטמן,
בכי מר לא יעירו
לא יחזירו לכאן.

איש אותנו לא ישיב
מבור תחתית אפל,
כאן לא יועילו
לא שמחת הניצחון
ולא שירי הלל.

לכן, רק שירו שיר לשלום
אל תלחשו תפילה
מוטב תשירו שיר לשלום
בצעקה גדולה.

תנו לשמש לחדור
מבעד לפרחים.
אל תביטו לאחור,
הניחו להולכים.

שאו עיניים בתקווה,
לא דרך כוונות
שירו שיר לאהבה
ולא למלחמות.

אל תגידו יום יבוא -
הביאו את היום!
כי לא חלום הוא
ובכל הכיכרות
הריעו לשלום!

לכן, רק שירו שיר לשלום...